

Distr.  
GENERAL

A/CN.9/440  
22 May 1997  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



### لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي الدورة الثلاثون

فيينا ، ١٢ - ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٧

#### حالة الاتفاقيات

#### مذكرة من الأمانة

- ١ - قررت اللجنة ، في دورتها الثالثة عشرة عام ١٩٨٠ أن تنظر ، ابان كل دورة من دوراتها ، في حالة الاتفاقيات التي أسفرت عنها الأعمال التي اضطلعت بها (A/35/17 ، الفقرة ١٦٣) .
- ٢ - وتبين هذه المذكرة حالة الاتفاقيات والقوانين النموذجية المنبثقة عن أعمال اللجنة . وهي تبين كذلك حالة اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها (نيويورك ، ١٩٥٨) ، التي كانت قد اعتمدت قبل انشاء اللجنة ، ومع ذلك هي وثيقة الصلة بعمل اللجنة في ميدان التحكيم التجاري الدولي .
- ٣ - وتشير هذه المذكرة أيضا الى التغييرات التي حدثت منذ ٢١ أيار/مايو ١٩٩٦ ، وهو التاريخ الذي صدر فيه التقرير الأخير في هذه السلسلة (A/CN.9/428) . وتبين أسماء الدول التي أصبحت أطرافا في اتفاقية ، أو التي سنت تشريعا يستند الى قانون نمونجي ، منذ اعداد التقرير الأخير بأحرف بارزة في القائمة الخاصة بها في هذه المذكرة .
- ٤ - وتعتبر المعلومات الواردة في هذه المذكرة عن اتفاقيات الأونسيترال حالية لغاية ٢١ أيار/مايو ١٩٩٧ . وللإطلاع على المعلومات التي يحدث عهدها بانتظام بعد صدور هذه الوثيقة ، يرجى الرجوع الى الصفحة الخاصة بخانة الأونسيترال على شبكة "الانترنت" (<http://www.un.or.at/uncitral/status>) أو المبادرة بدلا من ذلك الى الاتصال بوحدة الأمانة التي تتولى مهام الوديع المنوطة بالأمين العام فيما يتعلق

بالمعاهدات المتعددة الأطراف : قسم المعاهدات ، مكتب الشؤون القانونية ، مقر الأمم المتحدة  
(http://www.un.org./Depts/Treaty/).

٥ - وتتناول هذه المذكرة النصوص التالية (أما المصطلح "الاجراء" الوارد فيما بعد فهو مستخدم بصفة  
شاملة للإشارة الى صك تصديق أو موافقة أو قبول أو انضمام ، أودع بخصوص معاهدة ما ، أو مشاركة في  
معاهدة ما نتيجة لاجراء بشأن معاهدة ذات صلة) :

اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع ، المبرمة في نيويورك في ١٤ حزيران/يونيه  
١٩٧٤ ، بصيغتها المعدلة بموجب بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (اجراء جديد من جانب  
أوروغواي : ١٦ دولة طرفا) ؛

اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع ، (نيويورك ، ١٩٧٤) [غير المعدلة] (اجراءان  
جديدان من جانب أوروغواي وبيلاروس : ٢٢ دولة طرفا) ؛

اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع ، ١٩٧٨ ("قواعد هامبورغ") (٢٥ دولة طرفا) ؛

اتفاقية الأمم المتحدة لعقود البيع الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠) (اجراءات جديدة من جانب  
أوزبكستان وبلجيكا ولكسمبرغ : ٤٨ دولة طرفا) ؛

اتفاقية الأمم المتحدة بشأن السفناتج (الكمبيالات) الدولية والسندات الاذنية الدولية (نيويورك ،  
١٩٨٨) (انضمت للاتفاقية دولتان ؛ وهي تحتاج الى عشرة اجراءات انضمام لكي تصبح سارية  
المفعول) ؛

اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمسؤولية متعهدي محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية  
(فيينا ، ١٩٩١) (انضمت للاتفاقية دولة واحدة ؛ وهي تحتاج الى خمسة اجراءات انضمام لكي  
تصبح سارية المفعول) ؛

اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة (نيويورك ، ١٩٩٥)  
(تحتاج الى خمسة اجراءات انضمام لكي تصبح سارية المفعول) ؛

- قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي ، ١٩٨٥ (الولايات القضائية الجديدة التي سنت تشريعات تستند الى القانون النمونجي ، بيرو وزمبابوي ونيوزيلندا) ؛
- قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التحويلات الدائنة الدولية (١٩٩٢) (التوجيه الصادر عن البرلمان الأوروبي ومجلس الاتحاد الأوروبي) ؛
- قانون الأونسيترال النموذجي بشأن اشتراء البضائع والتشييد والخدمات (١٩٩٤) ؛
- اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها (نيويورك ، ١٩٥٨) اجراءات جديدة من جانب بروني دار السلام وقيرغيزستان وموريتانيا وموريشيوس : ١١٢ دولة طرفا) .

#### أولا - قوائم الاتفاقيات والقوانين النموذجية

- ١ - اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع ،  
المبرمة في نيويورك في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤ ،  
بصيغتها المعدلة ببروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠

الدولة <sup>(١)</sup>	الانضمام أو الخلافة <sup>(د)</sup> أو المشاركة بموجب المادة ٨ أو ١٠* من بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠**	بدء النفاذ
الأرجنتين	١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
أوروغواي	١ نيسان/أبريل ١٩٩٧	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧
أوغندا	١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
بولندا	١٩ أيار/مايو ١٩٩٥	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
بيلاروس	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	١ آب/أغسطس ١٩٩٧
الجمهورية التشيكية <sup>(٢)</sup>	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ <sup>(د)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
رومانيا	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
زامبيا	٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦	١ آب/أغسطس ١٩٨٨

الدولة <sup>(١)</sup>	الانضمام أو الخلافة <sup>(د)</sup> أو المشاركة بموجب المادة ٨ أو ١٠* من بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠**	بدء النفاذ
سلوفاكيا <sup>(٢)</sup>	٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ <sup>(د)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
سلوفينيا	٢ آب/أغسطس ١٩٩٥	١ آذار/مارس ١٩٩٦
غينيا	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١	١ آب/أغسطس ١٩٩١
كوبا	٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	١ حزيران/يونيه ١٩٩٥
مصر	٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
المكسيك	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
هنغاريا	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
الولايات المتحدة الأمريكية <sup>(٣)</sup>	٥ أيار/مايو ١٩٩٤	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

الأطراف : ١٦

\* البروتوكول مفتوح لكي تنضم اليه جميع الدول ، وفقا للمادة الثامنة (١) منه .

ووفقا للمادة الثامنة (٢) من البروتوكول ، يكون للانضمام الى البروتوكول من جانب أي دولة ليست طرفا متعاقدا في الاتفاقية غير المعدلة ، مفعول الانضمام الى الاتفاقية المعدلة ، رهنا بأحكام المادة الحادية عشرة من البروتوكول .

\*\* للحصول على معلومات عن أي الدول المذكورة في القائمة أعلاه هي أطراف في بروتوكول عام ١٩٨٠ المعدل للاتفاقية ، يرجى الاتصال بقسم المعاهدات الذي يؤدي وظائف وديع البروتوكول (انظر الفقرة ٤ أعلاه) .

(١) كانت الجمهورية الديمقراطية الألمانية مشتركة بموجب انضمامها في ٣٠ آب/أغسطس ١٩٨٩ الى بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ .

(٢) كانت تشيكوسلوفاكيا مشتركة في الاتفاقية والبروتوكول بموجب انضمامها الى البروتوكول في ٥ آذار/مارس ١٩٩٠ .

ملاحظة : أقر الأمين العام نص الاتفاقية بصيغته المعدلة ، كما تنص عليه المادة الرابعة عشرة من البروتوكول .

الاعلانات والتحفظات

(٢) (٣) لدى الانضمام ، أعلن كل من تشيكوسلوفاكيا والولايات المتحدة الأمريكية أنهما ، بمقتضى المادة الثانية عشرة ، لا يعتبران نفسيهما ملزمين بالمادة الأولى .

٢ - اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي  
للبضائع (نيويورك ، ١٩٧٤<sup>(+)</sup>)

الدولة <sup>(أ)</sup>	التوقيع	التصديق أو الانضمام أو الخلافة <sup>(د)</sup> أو المشاركة بموجب المادة الحادية عشرة من بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠**	بدء النفاذ
الاتحاد الروسي <sup>(ج)</sup>	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
الأرجنتين		٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
أوروغواي		١ نيسان/أبريل ١٩٩٧	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧
أوغندا		١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
أوكرانيا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣	١ نيسان/أبريل ١٩٩٤
البرازيل	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
بلغاريا	٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٥		
البوسنة والهرسك		١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤*	٦ آذار/مارس ١٩٩٢
بولندا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٩ أيار/مايو ١٩٩٥	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
بيلاروس	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	١ آب/أغسطس ١٩٩٧
الجمهورية التشيكية <sup>(ب)</sup>		٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ <sup>(د)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
الجمهورية الدومينيكية		٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
سلوفاكيا <sup>(ب)</sup>		٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣*	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
رومانيا		٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
زامبيا		٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
سلوفينيا		٢ آب/أغسطس ١٩٩٥	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
غانا	٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥	١ آب/أغسطس ١٩٨٨

بدء التنفيذ	التصديق أو الانضمام أو الخلافة (د) أو المشاركة بموجب المادة الحادية عشرة من بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠**	التوقيع	الدولة (١)
١ آب/أغسطس ١٩٩١	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١		غينيا
١ حزيران/يونيه ١٩٩٥	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤		كوبا
		٣٠ آب/أغسطس ١٩٧٤	كوستاريكا
١ آب/أغسطس ١٩٨٨	٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢		مصر
١ آب/أغسطس ١٩٨٨	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨		المكسيك
		١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	منغوليا
١ آب/أغسطس ١٩٨٨	٢٠ آذار/مارس ١٩٨٠	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥	النرويج (١)
		١٣ أيار/مايو ١٩٧٥	نيكاراغوا
١ آب/أغسطس ١٩٨٨	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	هنغاريا
١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	٥ أيار/مايو ١٩٩٤		الولايات المتحدة الأمريكية
١ آب/أغسطس ١٩٨٨	٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨		يوغوسلافيا

(+) أبرمت الاتفاقية بنصوص أصلية باللغات الإسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية المتساوية الحجية . وفي ١١ آب/أغسطس ١٩٩٢ ، قام الأمين العام ، عملاً بطلب لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي ، بتعميم اقتراح باعتماد نص أصلي للاتفاقية بالعربية يتساوى في الحجية . ونظر لعدم ابداء أي اعتراض على الاقتراح ، اعتبر أن النص العربي قد اعتمد في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ ويتمتع بنفس وضع سائر النصوص المتساوية في الحجية المشار إليها في الاتفاقية .

\*\* وفقاً للمادة الحادية عشرة من البروتوكول ، تعتبر الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية المعدلة أطرافاً متعاقدة أيضاً في الاتفاقية غير المعدلة من حيث علاقتها بأي طرف متعاقد في الاتفاقية غير المعدلة لم يصبح بعد طرفاً متعاقداً في بروتوكول عام ١٩٨٠ ، ما لم يتم اشعار الوديع بخلاف ذلك .

(أ) وقعت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة على الاتفاقية في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤ . وصدقت عليها في ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٩ وبدأ نفاذها لديها في ١ آذار/مارس ١٩٩٠ .

(ب) وقعت تشيكوسلوفاكيا السابقة على الاتفاقية في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٧٥ وأودعت وثيقة الانضمام إليها في ٢٦ أيار/مايو ١٩٧٧ ، وبدأ نفاذ الاتفاقية في تشيكوسلوفاكيا السابقة في ١ آب/أغسطس ١٩٨٨ . وقامت الجمهورية السلوفاكية ، في ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ ، والجمهورية التشيكية في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ ، بإيداع وثيقتي خلافة وبدأ نفاذ الاتفاقية لدى الدولتين اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، وهو تاريخ خلافة الدولة لكل منهما .

(ج) يستمر الاتحاد الروسي ، منذ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، في عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة ، كما أنه يواصل منذ ذلك التاريخ ، الاضطلاع بكامل المسؤولية عن جميع الحقوق التي تعود لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، والالتزامات التي تقع عليه ، بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام .

#### الاعلانات والتحفظات

(١) أعلنت النرويج لدى توقيعها على الاتفاقية ، ثم أكدت لدى التصديق عليها ، أنه وفقاً للمادة ٣٤ لن تسري أحكام الاتفاقية على عقود البيع إذا كان مقر العمل ذو الصلة لكل من البائع والمشتري واقعا داخل أراضي الدول الأوروبية الشمالية (أي النرويج والدانمرك وفنلندا وآيسلندا والسويد) .

#### ٢ - اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع ، ١٩٧٨ (هامبورغ)

الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام	بدء النفاذ
اكوادور	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
ألمانيا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
أوغندا	٦ تموز/يوليه ١٩٧٩	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	
باكستان	٨ آذار/مارس ١٩٧٩		
البرازيل	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
بربادوس	٢ شباط/فبراير ١٩٨١	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	
البرتغال	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		

الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام	بدء النفاذ
بنما	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
بوتسوانا		١٦ شباط/فبراير ١٩٨٨	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
بوركينافاسو		١٤ آب/أغسطس ١٩٨٩	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
تونس		١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
الجمهورية التشيكية <sup>(١)</sup>	٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣	٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٥	١ تموز/يوليه ١٩٩٦
جمهورية تنزانيا المتحدة		٢٤ تموز/يوليه ١٩٧٩	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
الجمهورية السلوفاكية <sup>(١)</sup>	٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣		
جورجيا		٢١ آذار/مارس ١٩٩٦	١ نيسان/أبريل ١٩٩٧
الدانمرك	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
رومانيا		٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
زائير	١٩ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
زامبيا		٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
سنغافورة	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
السنغال	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	١٧ آذار/مارس ١٩٨٦	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
السويد	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
سيراليون	١٥ آب/أغسطس ١٩٧٨	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
شيلي	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	٩ تموز/يوليه ١٩٨٢	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
غامبيا		٧ شباط/فبراير ١٩٩٦	١ آذار/مارس ١٩٩٧
غانا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
غينيا		٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
فرنسا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
القلبين	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٨		
فنزويلا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
فنلندا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		



الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام	بدء النفاذ
الكاميرون	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
الكرسي الرسولي			
كينيا		٣١ تموز/يوليه ١٩٨٩	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
لبنان		٤ نيسان/أبريل ١٩٨٣	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
ليسوتو		٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
مدغشقر	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
مصر	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٧٩	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
المغرب		١٢ حزيران/يونيه ١٩٨١	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
المكسيك	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
ملاوي		٢٨ آذار/مارس ١٩٩١	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
النرويج	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
النمسا	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٧٩	٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣	١ آب/أغسطس ١٩٩٤
نيجيريا		٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
هنغاريا	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٧٩	٥ تموز/يوليه ١٩٨٤	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
الولايات المتحدة الأمريكية	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٧٩		

الأطراف : ٢٥

(أ) وقعت تشيكوسلوفاكيا السابقة على الاتفاقية في ٦ آذار/مارس ١٩٧٩. (١) وقامت الجمهورية السلوفاكية في ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ ، والجمهورية التشيكية في ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ ، بإيداع وثيقتي خلافتها لهذا التوقيع . وفي ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٥ ، أودعت الجمهورية التشيكية وثيقة تصديقها على الاتفاقية . وعند التصديق سحبت الجمهورية التشيكية الاعلان المشار اليه في الحاشية (١) والذي كانت قد أصدرته تشيكوسلوفاكيا السابقة .

الاعلانات والتحفظات

(١) أعلنت تشيكوسلوفاكيا السابقة ، لدى توقيعها على الاتفاقية ، أنه وفقا للمادة ٢٦ لن تسري صيغة تحويل مبالغ الديون المشار اليها في الفقرة ٢ من تلك المادة على العملة التشيكوسلوفاكية ، كما ستحدد قيمة الحد الأقصى للمسؤولية الذي يتعين تطبيقه في أراضي تشيكوسلوفاكيا محسوبا بالعملة التشيكوسلوفاكية .

٤ - اتفاقية الأمم المتحدة لعقود البيع  
الدولي للبضائع (فيينا ، ١٩٨٠)

الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام الموافقة القبول الخلافة(د)	بدء النفاذ
الاتحاد الروسي(ج)(١)		١٦ آب/أغسطس ١٩٩٠	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩١
الأرجنتين(١)		١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
اسبانيا		٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٠	١ آب/أغسطس ١٩٩١
استونيا(١)		٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
استراليا		١٧ آذار/مارس ١٩٨٨	١ نيسان/أبريل ١٩٨٩
اكوادور		٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	١ شباط/فبراير ١٩٩٣
ألمانيا(ب)(٥)	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
أوغندا		١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢	١ آذار/مارس ١٩٩٣
أوزبكستان		٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧
أوكرانيا(١)		٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠	١ شباط/فبراير ١٩٩١
ايطاليا	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨١	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
بلجيكا		٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧
بلغاريا		٩ تموز/يوليه ١٩٩٠	١ آب/أغسطس ١٩٩١
البوسنة والهرسك		١٢ كانون الثاني/يناير *١٩٩٤	٦ آذار/مارس ١٩٩٢
بولندا	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨١	١٩ أيار/مايو ١٩٩٥	١ حزيران/يونيه ١٩٩٦
بيلاروس(١)		٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠
الجمهورية التشيكية(أ)(٧)		٣٠ أيلول/سبتمبر *١٩٩٣	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
الجمهورية العربية السورية		١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٢	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨

الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام الموافقة القبول الخلافة <sup>(د)</sup>	بدء النفاذ
جمهورية مولدوفا		١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥
جورجيا		١٦ آب/أغسطس ١٩٩٤	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥
الدانمرك <sup>(٤)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	١٤ شباط/فبراير ١٩٨٩	١ آذار/مارس ١٩٩٠
رومانيا		٢٢ أيار/مايو ١٩٩١	١ حزيران/يونيه ١٩٩٢
زامبيا		٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
سلوفاكيا <sup>(أ)</sup> <sup>(٧)</sup>		٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣*	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
سلوفينيا		٧ كانون الثاني/يناير *١٩٩٤	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩١
سنغافورة <sup>(٧)</sup>	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	١٦ شباط/فبراير ١٩٩٥	١ آذار/مارس ١٩٩٦
السويد <sup>(٤)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
سويسرا		٢١ شباط/فبراير ١٩٩٠	١ آذار/مارس ١٩٩١
شيلي <sup>(١)</sup>	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	٧ شباط/فبراير ١٩٩٠	١ آذار/مارس ١٩٩١
الصين <sup>(٣)</sup>	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨١	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
العراق		٥ آذار/مارس ١٩٩٠	١ نيسان/أبريل ١٩٩١
غانا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠		
غينيا		٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١	١ شباط/فبراير ١٩٩٢
فرنسا	٢٧ آب/أغسطس ١٩٨١	٦ آب/أغسطس ١٩٨٢	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
فنزويلا	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
فنتلندا <sup>(٤)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
كندا <sup>(٢)</sup>		٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩١	١ أيار/مايو ١٩٩٢
كوبا		٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
لكسمبرغ		٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	١ شباط/فبراير ١٩٩٨

الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام الموافقة القبول الخلافة <sup>(د)</sup>	بدء النفاذ
ليتوانيا <sup>(١)</sup>		١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥	١ شباط/فبراير ١٩٩٦
ليسوتو	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
مصر		٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
المكسيك		٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
النرويج <sup>(٤)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	٢٠ تموز/يوليه ١٩٨٨	١ آب/أغسطس ١٩٨٩
النمسا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
نيوزيلندا		٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥
هنغاريا <sup>(١)(٦)</sup>	٢٢ نيسان/أبريل ١٩٨٠	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
هولندا	٢٩ أيار/مايو ١٩٨١	١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
الولايات المتحدة الأمريكية <sup>(٧)</sup>	٣١ آب/أغسطس ١٩٨١	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
يوغوسلافيا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	٢٧ آذار/مارس ١٩٨٥	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨

#### الأطراف : ٤٨

(أ) وقعت تشيكوسلوفاكيا السابقة على الاتفاقية في ١ أيلول/سبتمبر ١٩٨١ وأودعت وثيقة التصديق عليها في ٥ آذار/مارس ١٩٩٠ ، وبدأ نفاذ الاتفاقية في تشيكوسلوفاكيا السابقة في ١ نيسان/أبريل ١٩٩١. (٧) وقامت الجمهورية السلوفاكية في ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ ، والجمهورية التشيكية في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ بإيداع وثيقتي خلافة يبدأ نفاذهما اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ، وهو تاريخ خلافة الدولة لكل منهما .

(ب) وقعت الجمهورية الديمقراطية الألمانية سابقاً على الاتفاقية في ١٣ آب/أغسطس ١٩٨١ ، وصدقت عليها في ٢٣ شباط/فبراير ١٩٨٩ ؛ وبدأ نفاذ الاتفاقية لديها في ١ آذار/مارس ١٩٩٠ .

(ج) يستمر الاتحاد الروسي ، منذ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، في عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة ، كما أنه يستمر ، منذ ذلك التاريخ ، في الاضطلاع بكامل المسؤولية عن جميع الحقوق

التي تعود لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، والالتزامات التي تقع عليه ، بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام .

### الاعلانات والتحفظات

(١) أعلنت حكومات اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وأرجنتين وأستونيا وأوكرانيا وبيلاروس وشيلي وليتوانيا وهنغاريا ، عند الانضمام الى الاتفاقية ، وفقا للمادتين ١٢ و ٩٦ من الاتفاقية ، أن أي حكم من أحكام المادتين ١١ و ٢٩ أو من الجزء الثاني من الاتفاقية ، يسمح بإبرام عقد بيع أو تعديله أو فسخه بالتراضي ، وأي عرض أو قبول أو غير ذلك ، من اعلانات النية يقدم بأي شكل غير الشكل الكتابي ، لن يسري اذا كان مقر عمل أي من الأطراف واقعا في دولها كل على حدة .

(٢) أعلنت حكومة كندا عند الانضمام الى الاتفاقية ، وفقا للمادة ٩٣ من الاتفاقية ، أن الاتفاقية ستكون سارية المفعول في ولايات البرتا ، وكولومبيا البريطانية ، ومانيتوبا ، ونيو برونزويك ، ونيوفونلاند ، ونوفا سكوتيا ، وأونتاريو ، وجزيرة بريس ادوارد ، والأقاليم الشمالية الغربية . كما أعلنت حكومة كندا عند الانضمام الى الاتفاقية أنها ، وفقا للمادة ٩٥ من الاتفاقية ، لن تنقيد بالمادة ١ (١) (ب) من الاتفاقية ، فيما يتعلق بولاية كولومبيا البريطانية . وسحبت حكومة كندا ذلك الاعلان في اشعار ورد في ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٢ . وفي اعلان ورد في ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، صرحت حكومة كندا بأن تطبيق الاتفاقية يسري على ولايتي كيبيك وساسكاتشوان . وفي اشعار ورد في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، أخطرت كندا بأن تطبيق الاتفاقية يسري على ولاية يوكون .

(٣) أعلنت حكومة الصين عند الموافقة على الاتفاقية ، أنها لا تعتبر نفسها ملزمة بالفقرة الفرعية (ب) من الفقرة ١ من المادة ١ ولا بالمادة ١١ ولا بالأحكام الواردة في الاتفاقية فيما يتعلق بمحتوى المادة ١١ .

(٤) أعلنت حكومات الدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج عند التصديق على الاتفاقية أنها ، وفقا للمادة ٩٢ (١) ، لن تلتزم بالجزء الثاني من الاتفاقية (تكوين العقود) . وأعلنت حكومات الدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج عند التصديق على الاتفاقية أنه ، وفقا للمادة ٩٤ (١) و ٩٤ (٢) ، لا تسري الاتفاقية على عقود البيع اذا كانت مقر عمل الأطراف تقع في آيسلندا أو الدانمرك أو السويد أو فنلندا أو النرويج .

(٥) أعلنت حكومة ألمانيا عند التصديق على الاتفاقية ، أنها لن تطبق أحكام المادة ١ (١) (ب) ازاء أي دولة أعلنت أنها لن تطبق أحكام المادة ١ (١) (ب) .

(٦) أعلنت حكومة هنغاريا عند التصديق على الاتفاقية أنها تعتبر الشروط العامة لتسليم البضائع بين منظمات البلدان الأعضاء في مجلس التعاضد الاقتصادي خاضعة لأحكام المادة ٩٠ من الاتفاقية .

(٧) أعلنت حكومات تشيكوسلوفاكيا وسنغافورة والولايات المتحدة الأمريكية عند التصديق على الاتفاقية ، أنها لن تلتزم بالفقرة الفرعية (ب) من المادة ١ .

٥ - اتفاقية الأمم المتحدة بشأن السفائح (الكمبيالات)  
الدولية والسندات الاذنية الدولية (نيويورك ، ١٩٨٨)

الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام	بدء النفاذ
الاتحاد الروسي <sup>(١)</sup>	٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٠		
غينيا		٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١	
كندا	٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩		
المكسيك		١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢	
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٠		

التوقيعات فقط : ٣ : التصديقات والانضمامات : ٢  
(١٠ اجراءات لازمة لدخول الاتفاقية حيز النفاذ)

(١) يواصل الاتحاد الروسي ، اعتباراً من ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة ، ويأخذ على عاتقه اعتباراً من ذلك التاريخ ، كامل المسؤولية المترتبة على جميع حقوق والتزامات الاتحاد السوفياتي بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام .

٦ - اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمسؤولية متعهدي  
محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية (فيينا ،  
١٩٩١)

الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام	بدء النفاذ
اسبانيا	١٩ نيسان/أبريل ١٩٩١		
جورجيا		٢١ آذار/مارس ١٩٩٦	
فرنسا	١٥ تشرين/أكتوبر ١٩٩١		
الفلبين	١٩ نيسان/أبريل ١٩٩١		
المكسيك	١٩ نيسان/أبريل ١٩٩١		
الولايات المتحدة الأمريكية	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٢		

التوقيعات فقط : ٥ ، التصديقات والانضمامات : ١  
(٥ اجراءات لازمة لدخول الاتفاقية حيز النفاذ)

٧ - اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الكفالات المستقلة  
وخطابات الاعتماد الضامنة (نيويورك ، ١٩٩٥)

الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام	بدء النفاذ
بيلاروس	٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦		

التوقيعات فقط : ١ ، التصديقات والانضمامات : لا شيء  
(عدد الاجراءات اللازمة لدخول الاتفاقية حيز النفاذ : ٥)

٨ - قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (١٩٨٥)

سنت قوانين تستند الى قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي في الاتحاد الروسي  
واستراليا واسكتلندا وأوكرانيا والبحرين وبرمودا وبلغاريا وبيرو وتونس وزمبابوي وسري لانكا وسنغافورة  
وغواتيمالا وقبرص وكندا وكينيا ومالطة ومصر والمكسيك ونيجيريا ونيوزيلندا والهند وهنغاريا وهونغ كونغ  
وفي ولايات أوريغون وتكساس وكاليفورنيا وكونيكتيكات في الولايات المتحدة الأمريكية .

٩ - قانون الأونسيترال النموذجي لاشتراء السلع والخدمات (١٩٩٤)

اعتمدت تشريعات تستند الى قانون الأونسيترال النموذجي لاشتراء السلع والخدمات في ألبانيا  
وبولندا .

١٠ - قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة الدولية (١٩٩٢)

صدر في ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ توجيه من البرلمان الأوروبي ومجلس الاتحاد الأوروبي يستند  
الى مبادئ قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة الدولية .

١١ - اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها (نيويورك ، ١٩٥٨)

الدولة	التوقيع	التصديق الانضمام الخلافه (د)
الاتحاد الروسي(ج)(١)(٣)	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	٢٤ آب/أغسطس ١٩٦٠
الأرجنتين(١)(٢)(٧)	٢٦ آب/أغسطس ١٩٥٨	١٤ آذار/مارس ١٩٨٩
الأردن	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٩

التصديق الانضمام الخلافه (د)	التوقيع	الدولة
١٢ أيار/مايو ١٩٧٧		اسبانيا
٢٦ آذار/مارس ١٩٧٥		أستراليا
٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٣		استونيا
٥ كانون الثاني/يناير ١٩٥٩	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	اسرائيل
٣ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	اكوادور (١)(٢)
٣٠ حزيران/يونيه ١٩٦١	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	ألمانيا (ب)(١)
٢ شباط/فبراير ١٩٨٩		أنتيغوا وبربودا (١)(٢)
٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١		اندونيسيا (١)(٢)
٣٠ آذار/مارس ١٩٨٣		أوروغواي
٧ شباط/فبراير ١٩٩٦		أوزبكستان
١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢		أوغندا (١)
١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٠	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	أوكرانيا (١)(٣)
١٢ أيار/مايو ١٩٨١		ايرلندا (١)
٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٦٩		ايطاليا
	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	باكستان
٦ نيسان/أبريل ١٩٨٨		البحرين (١)(٢)
١٦ آذار/مارس ١٩٩٣		بربادوس (٢)
١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤		البرتغال (١)
٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٦		بروني دار السلام (١)
١٨ آب/أغسطس ١٩٧٥	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	بلجيكا (١)
١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	بلغاريا (١)(٣)
٦ أيار/مايو ١٩٩٢		بنغلاديش
١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٤		بنما
١٦ أيار/مايو ١٩٧٤		بنن
٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١		بوتسوانا (١)(٢)
٢٣ آذار/مارس ١٩٨٧		بوركينافاسو
٦ آذار/مارس ١٩٩٢ (د)		البوسنة والهرسك (١)(٢)(٦)



التصديق الانضمام الخلاقة (د)	التوقيع	الدولة
٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	بولندا (١)(٢)
٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٥		بوليفيا
٧ تموز/يوليه ١٩٨٨		بيرو
١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٠	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	بيلاروس (١)(٣)
٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٩		تايلند
٢ تموز/يوليه ١٩٩٢		تركيا (١)(٢)
١٤ شباط/فبراير ١٩٦٦		ترينيداد وتوباغو (١)(٢)
١٧ تموز/يوليه ١٩٦٧		تونس (١)(٢)
٧ شباط/فبراير ١٩٨٩		الجزائر (١)(٢)
١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢		جمهورية افريقيا الوسطى (١)(٢)
٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ (د)		الجمهورية التشيكية (١)
١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٤		جمهورية تنزانيا المتحدة (١)
١٤ حزيران/يونيه ١٩٨٣		جمهورية جيبوتي
٩ آذار/مارس ١٩٥٩		الجمهورية العربية السورية
٨ شباط/فبراير ١٩٧٣		جمهورية كوريا (١)(٢)
١٠ آذار/مارس ١٩٩٤ (د)		جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا (١)(٢)(٦)
٣ أيار/مايو ١٩٧٦		جنوب افريقيا
٢ حزيران/يونيه ١٩٩٤		جورجيا
٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢		الدانمرك (١)(٢)
٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨		دومينيكا
١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٦١		رومانيا (١)(٢)(٣)
٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤		زمبابوي
١٧ أيار/مايو ١٩٧٩		سان مارينو
٩ نيسان/أبريل ١٩٦٢	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	سري لانكا
	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	السلفادور
٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ (د)		سلوفاكيا (١)

التصديق الانضمام الخلافه (د)	التوقيع	الدولة
٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩١ (د)		سلوفينيا (١)(٢)(٦)
٢١ آب/أغسطس ١٩٨٦		سنغافورة (١)
١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤		السنغال
٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٧٢	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	السويد
١ حزيران/يونيه ١٩٦٥	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	سويسرا (١)(٨)
٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥		شيلي
٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧		الصين (١)(٢)
٩ نيسان/أبريل ١٩٦٨		غانا
٢١ آذار/مارس ١٩٨٤		غواتيمالا (١)(٢)
٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١		غينيا
٢٦ حزيران/يونيه ١٩٥٩	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٨	فرنسا (١)
٦ تموز/يوليه ١٩٦٧	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	الفلبين (١)(٢)
٨ شباط/فبراير ١٩٩٥		فنزويلا (١)(٢)
١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	فنتلندا
١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥		فييت نام (١)(٢)(٣)(٩)
٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠		قبرص (١)(٢)
١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦		قيرغيزستان
٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥		كازاخستان
١٩ شباط/فبراير ١٩٨٨		الكاميرون
١٤ أيار/مايو ١٩٧٥		الكرسي الرسولي (١)(٢)
٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٣ (د)		كرواتيا (١)(٢)(٦)
٥ كانون الثاني/يناير ١٩٦٠		كمبوديا
١٢ أيار/مايو ١٩٨٦		كندا (٤)
٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤		كوبا (١)(٢)(٣)
١ شباط/فبراير ١٩٩١		كوت ديفوار
٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	كوستاريكا
٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩		كولومبيا

التصديق الانضمام الخلافة(د)	التوقيع	الدولة
٢٨ نيسان/أبريل ١٩٧٨		الكويت(١)
١٠ شباط/فبراير ١٩٨٩		كينيا(١)
١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٢		لاتفيا
٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٨	لكسمبرغ(١)
١٥ آذار/مارس ١٩٩٥		ليتوانيا(٣)
١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٩		ليسوتو
٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤		مالي
٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥		ماليزيا(١)(٢)
١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢		مدغشقر(١)(٢)
٩ آذار/مارس ١٩٥٩		مصر
١٢ شباط/فبراير ١٩٥٩		المغرب(١)
١٤ نيسان/أبريل ١٩٧١		المكسيك
١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤		المملكة العربية السعودية
٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥		المملكة المتحدة(١)
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤		منغوليا(١)(٢)
٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧		موريتانيا
١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٦		موريشيوس
٢ حزيران/يونيه ١٩٨٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	موناكو(١)(٢)
١٤ آذار/مارس ١٩٦١		النرويج(١)(٥)
٢ أيار/مايو ١٩٦١		النمسا
١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٤		النيجر
١٧ آذار/مارس ١٩٧٠		نيجيريا(١)(٢)
٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣		نيوزيلندا(١)
٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣		هايتي
١٣ تموز/يوليه ١٩٦٠	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	الهند(١)(٢)
٥ آذار/مارس ١٩٦٢		هنغاريا(١)(٢)
٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٤	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	هولندا(١)

التصديق الانضمام الخلافه(د)	التوقيع	الدولة
٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠		الولايات المتحدة الأمريكية(١)(٢)
٢٠ حزيران/يونيه ١٩٦١		اليابان(١)
٢٦ شباط/فبراير ١٩٨٢		يوغوسلافيا(١)(٢)(٦)
١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢		اليونان(١)(٢)

#### عدد الأطراف: ١١٢

(أ) وقعت تشيكوسلوفاكيا السابقة على الاتفاقية في ٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٥٨ وأودعت وثيقة التصديق عليها في ١٠ تموز/يوليه ١٩٥٩. (١)(٣) وقامت الجمهورية السلوفاكية في ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣، والجمهورية التشيكية، في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ بإيداع وثيقتي خلافة.

(ب) انضمت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة الى هذه الاتفاقية في ٢٠ شباط/فبراير ١٩٧٥ مع التحفظات المشار إليها في الحواشي (١) و (٢) و (٣) أدناه.

(ج) يواصل الاتحاد الروسي، اعتباراً من ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة، ويأخذ على عاتقه اعتباراً من ذلك التاريخ كامل المسؤولية المترتبة على جميع حقوق والتزامات الاتحاد السوفياتي بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام.

#### الاعلانات والتحفظات

##### (باستثناء الاعلانات المتعلقة بالأراضي وبعض التحفظات والاعلانات الأخرى ذات الطابع السياسي)

(١) لا تطبق الدولة الاتفاقية الا على الاعتراف بقرارات التحكيم الصادرة في أراضي دولة أخرى متعاقدة وعلى تنفيذ هذه القرارات.

(٢) لا تطبق الدولة الاتفاقية الا على الخلافات الناشئة عن العلاقات القانونية، تعاقدية كانت أم غير تعاقدية، التي تعتبر علاقات تجارية بحكم القانون الوطني.

(٣) بالنسبة لقرارات التحكيم الصادرة في أراضي دول غير متعاقدة، فان الدولة لا تطبق الاتفاقية الا بقدر وفاء هذه الدول بشرط المعاملة بالمثل.

- (٤) أعلنت حكومة كندا أنها لن تطبق الاتفاقية الا على الخلافات الناشئة عن العلاقات القانونية ، تعاقدية كانت أم غير تعاقدية ، التي تعتبر علاقات تجارية بموجب قوانين كندا ، ماعدا في حالة اقليم كيبيك حيث لا ينص القانون على مثل هذا التقييد .
- (٥) لا تطبق الدولة الاتفاقية على الخلافات التي يكون موضوع دعواها ممتلكات غير منقولة موجودة في الدولة ، أو حقا في مثل هذه الممتلكات أو في تملكها .
- (٦) لا تطبق الدولة الاتفاقية الا على قرارات التحكيم الصادرة بعد دخول الاتفاقية حيز النفاذ .
- (٧) أعلنت الأرجنتين أن هذه الاتفاقية ينبغي أن تفسر وفقا لمبادئ وقواعد الدستور الوطني الساري المفعول أو للمبادئ والقواعد الناشئة عن الاصلاحات التي يقضي بها الدستور .
- (٨) في ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٣ ، أعلنت سويسرا الأمين العام بقرارها بشأن سحب الاعلان الذي أدلت به عند تصديقها على الاتفاقية .
- (٩) أعلنت فييت نام أن تفسير الاتفاقية أمام المحاكم أو السلطات المختصة الفيينامية ينبغي أن يكون وفقا لدستور فييت نام وقانونها .

### ثانيا - جداول الترتيب الزمني للتصديقات والانضمامات

(الرقم الوارد أدناه أمام أسم كل من الاتفاقيات يناظر رقم الاتفاقية في الجزء "أولا" من هذه الوثيقة)

- ١ - اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع ، المبرمة في نيويورك في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤ ، بصيغتها المعدلة ببروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠

### الانضمام<sup>(١)</sup>

مصر ، ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢

هنغاريا ، ١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣

الأرجنتين ، ١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣

- زامبيا ، ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦
- المكسيك ، ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
- غينيا ، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
- سلوفاكيا ، \*\* ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣
- أوغندا ، ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢
- رومانيا ، ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢
- الجمهورية التشيكية ، \*\* ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣
- الولايات المتحدة الأمريكية ، ٥ أيار/مايو ١٩٩٤
- كوبا ، ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
- بولندا ، ١٩ أيار/مايو ١٩٩٥
- سلوفينيا ، ٢ آب/أغسطس ١٩٩٥
- بيلاروس ، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧
- أوروغواي ، ١ نيسان/أبريل ١٩٩٧

---

(١) انضمت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة الى هذا البروتوكول في ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٩ .

\*\* خلافة : انضمت تشيكوسلوفاكيا السابقة الى هذا البروتوكول في ٥ آذار/مارس ١٩٩٠ .

٢ - اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع [بصيغتها  
غير المعدلة] (نيويورك ، ١٩٧٤)

التصديق <sup>(أ)</sup>	الانضمام
غانا ، ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥	الجمهورية الدومينيكية ، ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧
النرويج ، ٢٠ آذار/مارس ١٩٨٠	يوغوسلافيا ، ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨
هنغاريا ، ١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	الأرجنتين ، ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١
سلوفاكيا ، * ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣	مصر ، ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
أوكرانيا ، ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣	زامبيا ، ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦
الجمهورية التشيكية ، * ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣	المكسيك ، ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
بولندا ، ١٩ أيار/مايو ١٩٩٥	غينيا ، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
	أوغندا ، ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢
	رومانيا ، ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢
	البوسنة والهرسك ، ** ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
	الولايات المتحدة الأمريكية ، ٥ أيار/مايو ١٩٩٤
	كوبا ، ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
	سلوفينيا ، ٢ آب/أغسطس ١٩٩٥
	بيلاروس ، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧
	أوروغواي ، ١ نيسان/أبريل ١٩٩٧

(أ) انضمت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة الى هذه الاتفاقية في ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٩ .

\* خلافة ؛ صدقت تشيكوسلوفاكيا السابقة على هذه الاتفاقية في ٢٦ أيار/مايو ١٩٧٧ .

\*\* خلافة ؛ صدقت يوغوسلافيا على هذه الاتفاقية في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨ .

٣ - اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع ، ١٩٧٨ (هامبورغ)

التصديق	الانضمام
مصر ، ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٧٩	أوغندا ، ٦ تموز/يوليه ١٩٧٩
شيلي ، ٤ تموز/يوليه ١٩٨٢	جمهورية تنزانيا المتحدة ، ٢٤ تموز/يوليه ١٩٧٩
هنغاريا ، ٥ تموز/يوليه ١٩٨٤	تونس ، ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠
السنغال ، ١٧ آذار/مارس ١٩٨٦	بربادوس ، ٢ شباط/فبراير ١٩٨١
سيراليون ، ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨	المغرب ، ١٢ حزيران/يونيه ١٩٨١
النمسا ، ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣	رومانيا ، ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢
الجمهورية التشيكية ، ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٥	لبنان ، ٤ نيسان/أبريل ١٩٨٣
غامبيا ، ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦	بوتسوانا ، ١٦ شباط/فبراير ١٩٨٨
	نيجيريا ، ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨
	كينيا ، ٣١ تموز/يوليه ١٩٨٩
	بوركينافاسو ، ١٤ آب/أغسطس ١٩٨٩
	ليسوتو ، ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩
	غينيا ، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
	ملاي ، ١٨ آذار/مارس ١٩٩١
	زامبيا ، ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
	الكاميرون ، ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣
	جورجيا ، ٢١ آذار/مارس ١٩٩٦

٤ - اتفاقية الأمم المتحدة لعقود البيع الدولي  
للبنائات (فيينا ، ١٩٨٠)

التصديق	الانضمام	الموافقة/القبول
ليسوتو ، ١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١	سوريا ، ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٢	الصين ، ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
فرنسا ، ٦ آب/أغسطس ١٩٨٢	مصر ، ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢	هولندا ، ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠
هنغاريا ، ١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	الأرجنتين ، ١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣	



التصديق	الانضمام	الموافقة/القبول
يوغوسلافيا ، ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٥	زامبيا ، ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦	
إيطاليا ، ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	المكسيك ، ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	
الولايات المتحدة ، ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	أستراليا ، ١٧ آذار/مارس ١٩٨٨	
فنلندا ، ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	بيلاروس ، ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩	
السويد ، ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	أوكرانيا ، ٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠	
النمسا ، ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	سويسرا ، ٢١ شباط/فبراير ١٩٩٠	
النرويج ، ٢٠ تموز/يوليه ١٩٨٨	العراق ، ٥ آذار/مارس ١٩٩٠	
الدانمرك ، ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٩	بلغاريا ، ٩ تموز/يوليه ١٩٩٠	
ألمانيا ، * ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩	إسبانيا ، ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٠	
شيلي ، ٧ شباط/فبراير ١٩٩٠	الاتحاد الروسي ، ** ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٠	
تشيكوسلوفاكيا ، ٥ آذار/مارس ١٩٩٠	فيينا ، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١	
سنغافورة ، ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٥	كندا ، ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩١	
بولندا ، ١٩ أيار/مايو ١٩٩٥	رومانيا ، ٢٢ أيار/مايو ١٩٩١	
	إكوادور ، ٢٧ كانون الأول/يناير ١٩٩٢	
	أوغندا ، ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢	
	سلوفاكيا ، *** ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣	
	إستونيا ، ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣	
	الجمهورية التشيكية ، *** ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣	
	سلوفينيا ، **** ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	
	البوسنة والهرسك ، **** ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤	
	جورجيا ، ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٤	

التصديق	الانضمام	الموافقة/القبول
	نيوزيلندا ، ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	
	مولدوفا ، ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	
	كوبا ، ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	
	ليتوانيا ، ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥	
	بلجيكا ، ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	
	أوزبكستان ، ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦	
	لكسمبرغ ، ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	

\* صدقت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة على هذه الاتفاقية في ٢٣ شباط/فبراير ١٩٨٩ .

\*\* يواصل الاتحاد الروسي ، اعتباراً من ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة ، ويأخذ على عاتقه اعتباراً من ذلك التاريخ كامل المسؤولية المترتبة على جميع حقوق والتزامات الاتحاد السوفياتي بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام .

\*\*\* خلافة : صدقت تشيكوسلوفاكيا السابقة على هذه الاتفاقية في ٥ آذار/مارس ١٩٩٠ .

\*\*\*\* خلافة : صدقت يوغوسلافيا على هذه الاتفاقية في ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٥ .

٥ - اتفاقية الأمم المتحدة بشأن السفائح (الكمبيالات)  
الدولية والسندات الاذنية الدولية (نيويورك ، ١٩٨٨)

التصديق	الانضمام
	غينيا ، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
	المكسيك ، ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢

٦ - اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمسؤولية متعهدي  
محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية (فيينا ،  
١٩٩١)

التصديق	الانضمام
	جورجيا ، ٢١ آذار/مارس ١٩٩٦

١١ - اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها  
(نيويورك ، ١٩٥٨)

التصديق	الانضمام
اسرائيل ، ٥ كانون الثاني/يناير ١٩٥٩	المغرب ، ١٢ شباط/فبراير ١٩٥٩
فرنسا ، ٢٦ تموز/يوليه ١٩٥٩	مصر ، ٩ آذار/مارس ١٩٥٩
الهند ، ١٣ تموز/يوليه ١٩٦٠	الجمهورية العربية السورية ، ٩ آذار/مارس ١٩٥٩
الاتحاد الروسي ، * ٢٤ آب/أغسطس ١٩٦٠	تاييلند ، ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٩
أوكرانيا ، ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٠	كمبوديا ، ٥ كانون الثاني/يناير ١٩٦٠
بيلاروس ، ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٠	النرويج ، ١٤ آذار/مارس ١٩٦١
ألمانيا ، * ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٦١	النمسا ، ٢ أيار/مايو ١٩٦١
بولندا ، ٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	اليابان ، ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٦١
بلغاريا ، ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	رومانيا ، ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٦١
فنلندا ، ٩ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢	هنغاريا ، ٥ آذار/مارس ١٩٦٢
اكوادور ، ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢	اليونان ، ١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢
سري لانكا ، ٩ نيسان/أبريل ١٩٦٢	مدغشقر ، ١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢
هولندا ، ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٤	جمهورية افريقيا الوسطى ، ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢
سويسرا ، ١ حزيران/يونيه ١٩٦٥	جمهورية تنزانيا المتحدة ، ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٤
القلبين ، ٦ تموز/يوليه ١٩٦٧	النيجر ، ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٤

التصديق	الانضمام
السويد ، ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٧٢	ترينيداد وتوباغو ، ١٤ شباط/فبراير ١٩٦٤
بلجيكا ، ١٨ آب/أغسطس ١٩٧٥	تونس ، ١٧ تموز/يوليه ١٩٦٧
الأردن ، ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٩	غانا ، ٩ نيسان/أبريل ١٩٦٨
موناكو ، ٢ حزيران/يونيه ١٩٨٢	إيطاليا ، ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٦٩
لكسمبرغ ، ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣	نيجيريا ، ١٧ آذار/مارس ١٩٧٠
كوستاريكا ، ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧	الولايات المتحدة الأمريكية ، ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
الأرجنتين ، ١٤ آذار/مارس ١٩٨٩	المكسيك ، ١٤ نيسان/أبريل ١٩٧١
	بوتسوانا ، ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١
	الدانمرك ، ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢
	جمهورية كوريا ، ٨ شباط/فبراير ١٩٧٣
	بنن ، ١٦ أيار/مايو ١٩٧٤
	كوبا ، ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤
	أستراليا ، ٢٦ آذار/مارس ١٩٧٥
	الكرسي الرسولي ، ١٤ أيار/مايو ١٩٧٥
	شيلي ، ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥
	المملكة المتحدة ، ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥
	جنوب أفريقيا ، ٣ أيار/مايو ١٩٧٦
	إسبانيا ، ١٢ أيار/مايو ١٩٧٧
	الكويت ، ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٧٨
	سان مارينو ، ١٧ أيار/مايو ١٩٧٩
	كولومبيا ، ٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩
	قبرص ، ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠
	أيرلندا ، ١٢ أيار/مايو ١٩٨١
	أندونيسيا ، ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١

التصديق	الانضمام
	يوغوسلافيا ، ٢٦ شباط/فبراير ١٩٨٢
	نيوزيلندا ، ٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣
	أوروغواي ، ٣٠ آذار/مارس ١٩٨٣
	جيبوتي ، ١٤ حزيران/يونيه ١٩٨٣
	هايتي ، ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣
	غواتيمالا ، ٢١ آذار/مارس ١٩٨٤
	بنما ، ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٤
	ماليزيا ، ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥
	كندا ، ١٢ أيار/مايو ١٩٨٦
	سنغافورة ، ٢١ آب/أغسطس ١٩٨٦
	الصين ، ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧
	بوركينافاسو ، ٢٣ آذار/مارس ١٩٨٧
	الكاميرون ، ١٩ شباط/فبراير ١٩٨٨
	بيرو ، ٧ تموز/يوليه ١٩٨٨
	دومينيكا ، ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨
	انتيفوا وبربودا ، ٢ شباط/فبراير ١٩٨٩
	الجزائر ، ٧ شباط/فبراير ١٩٨٩
	كينيا ، ١٠ شباط/فبراير ١٩٨٩
	ليسوتو ، ١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٩
	غينيا ، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
	كوت ديفوار ، ١ شباط/فبراير ١٩٩١
	أوغندا ، ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢
	البوسنة والهرسك ، ٦ آذار/مارس ١٩٩٢
	لاتفيا ، ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٢

التصديق	الانضمام
	بنغلاديش ، ٦ أيار/مايو ١٩٩٢
	سلوفينيا ، ٦ تموز/يوليه ١٩٩٢
	بربادوس ، ١٦ آذار/مارس ١٩٩٣
	سلوفاكيا ، ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣
	كرواتيا ، ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٣
	استونيا ، ٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٣
	الجمهورية التشيكية ، ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣
	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا ، ١٠ آذار/مارس ١٩٩٤
	المملكة العربية السعودية ، ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤
	جورجيا ، ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٤
	مالي ، ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤
	زمبابوي ، ٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤
	السنغال ، ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
	البرتغال ، ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
	منغوليا ، ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
	فنزويلا ، ٨ شباط/فبراير ١٩٩٥
	ليتوانيا ، ١٥ آذار/مارس ١٩٩٥
	بوليفيا ، ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٥
	فييت نام ، ١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥
	كازاخستان ، ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥
	أوزبكستان ، ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦
	موريشيوس ، ١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٦
	بروني دار السلام ، ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٦

التصديق	الانضمام
	قيرغيزستان ، ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦
	موريتانيا ، ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧

\* انضمت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة الى الاتفاقية في ٢٠ شباط/فبراير ١٩٧٥ .

\*\* يواصل الاتحاد الروسي ، اعتبارا من ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ ، عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة ، ويأخذ على عاتقه اعتبارا من ذلك التاريخ كامل المسؤولية المترتبة على جميع حقوق والتزامات الاتحاد السوفياتي بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام .

-----